

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Anforderungen an Technikzentralen
Elektrotechnik
Requirements for technical equipment rooms
Electrical engineering

VDI 2050
Blatt 5 / Part 5

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

| Inhalt | Seite | Contents | Page |
|--|-----------|---|-----------|
| Vorbemerkungss | 2 | Preliminary note..... | 2 |
| Einleitung..... | 2 | Introduction..... | 2 |
| 1 Anwendungsbereich..... | 2 | 1 Scope..... | 2 |
| 2 Normative Verweise..... | 3 | 2 Normative references..... | 3 |
| 3 Begriffe | 3 | 3 Terms and definitions | 3 |
| 4 Abkürzungen | 3 | 4 Abbreviations..... | 3 |
| 5 Allgemeine Raumanforderungen..... | 3 | 5 General room requirements..... | 3 |
| 5.1 Fremdgewerke..... | 3 | 5.1 Foreign systems | 3 |
| 5.2 Größe der Räume | 4 | 5.2 Room size | 4 |
| 5.3 Immissionsschutz..... | 4 | 5.3 Immission protection | 4 |
| 5.4 Äußerer Schallschutz | 4 | 5.4 External noise abatement | 4 |
| 5.5 Innerer Schallschutz..... | 5 | 5.5 Internal noise abatement | 5 |
| 5.6 Schwingungen..... | 5 | 5.6 Vibrations | 5 |
| 5.7 Raumausstattung..... | 5 | 5.7 Room design | 5 |
| 6 Räume für Hochspannungsschaltanlagen bis 30 kV..... | 8 | 6 Rooms for high-voltage switchgear up to 30 kV..... | 8 |
| 7 Räume für Transformatoren..... | 9 | 7 Transformer rooms..... | 9 |
| 8 Räume für rotierende Eigenstromversorgungsanlagen | 11 | 8 Rooms for rotating ownpower supply systems | 11 |
| 9 Räume für statische Eigenstromversorgungsanlagen | 15 | 9 Rooms for static own power supply systems | 15 |
| 10 Niederspannungshauptverteilungen..... | 16 | 10 Low-voltage main distribution boards..... | 16 |
| 11 Räume für Unterverteiler der Stromversorgung..... | 19 | 11 Rooms for power sub-distribution boards | 19 |
| 12 Räume für Sicherheitstechnik | 19 | 12 Rooms for safety systems | 19 |
| 13 Serverräume | 20 | 13 Server rooms | 20 |
| 14 Räume für Datenunterverteiler | 22 | 14 Data sub-distribution rooms..... | 22 |
| 15 Leitzentralenraum für Gebäudeautomation | 23 | 15 Building automation control centre..... | 23 |
| Anhang A Übersicht Raumanforderungen..... | 26 | Annex A Room requirements overview | 27 |
| Anhang B Raumanordnungen – Beispiele..... | 28 | Annex B Room layouts – Examples..... | 30 |
| Schrifttum | 33 | Bibliography | 33 |

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation